



安全理事会

UN LIBRARY

PROVISIONAL

DEC 22 1989

S/PV.2899

20 December 1989

UN/SA COLLECTION CHINESE

第二八九九次会议临时逐字记录

1989年12月20日星期三，下午8点25分

在纽约总部举行

主席：佩尼亚洛萨先生成员国：阿尔及利亚

巴西

加拿大

中国

埃塞俄比亚

芬兰

法国

马来西亚

尼泊尔

塞内加尔

苏维埃社会主义共和国联盟

大不列颠及北爱尔兰联合王国

美利坚合众国

南斯拉夫

(哥伦比亚)

班扎马先生

阿兰卡尔先生

福蒂埃先生

李鹿野先生

塔德塞先生

特尔努德女士

布朗先生

哈斯米先生

拉纳先生

巴先生

别洛诺戈夫先生

里查逊先生

皮克林先生

泽基奇先生

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在安理会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长(联合国广场2号DC2-750室)。

下午8点25分开会。

通过议程

议程通过。

巴拿马局势

1989年12月20日尼加拉瓜常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/21034)

主席 (以西班牙语发言): 我谨通知安理会成员, 我收到了尼加拉瓜代表的来信, 他在信中要求邀请他参加对安理会议程上这一项目的讨论。按照惯例, 我提议经安理会同意, 根据《宪章》有关规定和安理会暂行议事规则第37条, 邀请他参加讨论, 但无表决权。

没有人反对, 就这样决定。

应主席邀请, 塞拉诺·卡尔德拉先生(尼加拉瓜)在安理会议席就座。

主席 (以西班牙语发言): 安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

安全理事会是应1989年12月20日尼加拉瓜常驻联合国代表写给安理会主席的信中提出的要求召开会议, 该信载于文件S/21034。安理会成员也收到了文件S/21035, 其中载有1989年12月20日美利坚合众国常驻联合国代表写给安全理事会主席的信。

现在, 我请尼加拉瓜代表发言。

塞拉诺·卡尔德拉先生(尼加拉瓜) (以西班牙语发言): 我们拉丁美洲人民又一次遭到进攻。野蛮的武力又一次想变成法律。构成国际关系基础的各项原则又一次被践踏。美国又一次犯下了侵略罪行, 正在入侵一个拉丁美洲国家。

今天凌晨, 美国军队遵照美国总统的命令, 入侵巴拿马的领土, 为了为这种违

法行为辩护，他们试图利用各种借口，掩盖美国在拉丁美洲推行的具有引人注目的新表现形式的武力干涉政策。

仅在六年前，尼加拉瓜就曾来到安全理事会谴责美国对本区域另一个国家的入侵：对格林纳达的入侵。今天，美国再次动用军事实力明显违反《联合国宪章》的宗旨和原则以及国际法，入侵我们拉丁美洲的另一个国家巴拿马。

这一公然侵犯巴拿马主权和领土完整的行动不仅威胁到美洲区域，而且威胁到国际和平与安全。根据国际法任何解释都无法为美国的入侵辩护。《联合国宪章》第一条第二款指出，联合国的宗旨之一是：

“发展国际间以尊重人民平等权利及自决原则为根据之友好关系，并采取其他适当办法，以增强普遍和平。”

第二条第四款继续指出：

“各会员国在其国际关系上不得威胁使用或使用武力，……，侵害任何……国家之领土完整或政治独立。”

重申不干涉原则的文书还有联合国各项决定，包括第2131(XX)号决议。关于不允许干涉各国内政和保护它们的独立与主权的宣言和第2625(XXV)号决议。

在科孚运河案件中，国际法院十分清楚地表明了其立场，指出干涉没有理由，干涉在国际法中没有地位。宽恕干涉不异于授予单方面实行国际正义的权利。

在美洲国际体系中，《美洲国家组织宪章》第21条规定：

“美洲各国约束自身在其国际关系中不使用武力，但根据现行条约或为履行条约义务者除外。”

美洲国家组织大会在1972年4月21日的第78号决议中宣布，组织会员国应遵守不干涉和人民自决的原则，作为保证各国间和平共处的手段，并不得采取侵犯这些原则的直接或间接行动。美国的这一行动违反了所有这些文书。

无论如何，不管什么论调都不可能为干涉一个主权国家辩护。国际法规定有解决在两个或更多国家间发生的情况或争端的方式方法，但这些方式方法并不包括干涉。

美国有一系列法律文书、条约和公约可用来以文明方式解决它认为自己应该介入的任何争端或困难。

美国签署并有义务遵守的1936年12月23日的《公约》的第4条规定了各国遇有争端时的权利。

第4条——从这一可能适用于世界其它国家的条款中吸取教训的时间也许还不太晚——指出：

“另外，缔约国同意，在两个或更多国家之间发生争端时，谋求以相互尊重彼此权利的精神实现解决，并为此目的进行直接外交谈判或采用替代调解程序、调查团、和解团、它们加入的条约所规定的仲裁法庭或法院。它们进一步同意，如果能够以外交谈判解决争端，如果各国必须诉诸本条规定之外的任何程序以解决争端，它们将对此提出报告并将向其它签署国报告谈判的进程。”

美国军事干涉巴拿马也违反了1933年10月10日的《里约热内卢不侵略和调解条约》，该条约第1条指出：

“缔约国庄严宣布，它们谴责在它们彼此关系和与其它国家关系中的侵略战争并且只以国际法批准的和平手段解决它们间可能产生的任何种类的争端。”

美国加入并且有义务遵守的同一项《不侵略和调解条约》的第3条内容如下：

“一旦介入争端的一国不遵守这几项条款所规定的义务，各缔约国同意尽全力维护和平。为此目的，它们作为中立国将采取共同立场；它们应利用国际法授予的政治、法律和经济手段；它们应努力影响公众舆论，但它们绝不得诉诸干涉，不管是外交还是武装的干涉。”

美国政府入侵巴拿马也违反了自从1937年8月25日以来生效并对美国有约束力的1936年12月23日的《关于维护、保持和恢复和平的公约》，其关于不干涉原则的《附加议定书》的第一条指出：

“各缔约国宣布，不允许它们中任何一国以任何理由直接或间接地干涉任何缔约国的内政或对外事务。”

此外，美国还违反了《美洲国家组织宪章》的条款。第18条如下：

“任何国家或国家集团都没有权利直接或间接以任何理由干涉别国内部或外部事务。上述原则不仅禁止以武力，而且也禁止以其他任何干涉或威胁形式，反对别国的国格或其政治、经济和文化组成。”

美国对巴拿马的入侵也违反了第20条，该条如下：

“一个国家的领土是不可侵犯的；它不可以成为另一个国家以任何理由进行军事占领，或直接或间接采用其他武力措施进行攻击的对象”。

《美洲国家组织宪章》的第21条如下：

“美洲国家保证，除按照现有条约或为履行这些条约进行自卫之外，在国际关系中不使用武力。”

最后，《联合国宪章》第二条第4段如下：

“各会员国在其国际关系上不得进行武力威胁或使用武力，或以与联合国宗旨不符的任何其他方法侵害任何国家的领土完整或政治独立。”

刚才提到的所有条约和公约都已得到美国的正式签署和批准，美国国务院把它们列为此时仍生效的条约。这意味着，按照《美国宪法》的第六条，它们是该国的最高法律，这一概念说明美国政府成员有遵守和执行这些条约的义务。违反这些条约的行动意味着，美国现政府甚至违反了本国的《宪法》和法律。

令人震惊的是，使用武力对别国的内部事务进行军事干涉和干预的现象不断增加，这侵犯了别国的独立、主权和领土完整。

1977年，巴拿马共和国和美国签署了历史性条约，这些条约保证巴拿马共和国能够充分行使对全部领土的管辖权，并向世界保证运河的中立，向悬挂各国旗帜的船只安全开放。这些条约执行后几天，巴拿马不得不对美国违反这些法律文书中一致同意的条款的行动提出抗议。在过去10年里，这种违反行动不断增加。

在过去两年里，美国政府的敌对行动和破坏稳定的行动不断增加，其目的是为了侵犯这些条约规定的权利，剥夺巴拿马国的领土完整。

巴拿马和美国之间关系中目前危机近几个月来变得日益严重，其原因是美国采取了违反国际法和国与国之间应当存在的和平共处原则的各种措施。1989年4月28日，巴拿马共和国要求召开的安全理事会，对由于美国公然干涉巴拿马内部事务而对和平构成严重威胁，以及对巴拿马和整个地区构成威胁提出申诉，这是因为美国一直对巴拿马推行破坏稳定和高压政策，因为这个大国使用武力对巴拿马这样一个小国进行威胁。在那次会议上受到谴责的威胁迫使巴拿马共和国再次于今年8月12日要求安全理事会召开会议，以便要求采取具体行动，保证不发生象我们今天看到的这种严重的武装冲突。

在那次会议上，巴拿马外交部长指出，他认为国际社会必须注视几乎已成为战争舞台的世界这一地方。此外，巴拿马代表还将巴拿马运河条约交给安全理事会保管，使本组织能够保证条约得到严格遵守。

美国在6年时间里已两次入侵拉丁美洲和加勒比国家：1983年入侵格林纳达和今天入侵巴拿马。这是对我们人民的又一次侮辱，并且再一次证实了臭名昭著的门罗宣言和炮舰外交政策。

在整个历史过程中，拉丁美洲国家一直受到美国政府蛮横、暴力和盲目行为的伤害：1912年和1926年对尼加拉瓜的干涉，对古巴、墨西哥、多米尼加共和国以及海地的干涉，后者在性质上与对尼加拉瓜的干涉相同。

用来为干涉辩护的保护美国公民的借口与美国政府历次反复重申的借口相同，以企图为不可能辩护的行为辩护以及使武力和暴力合法化。威廉·塔夫脱、伍德罗·威尔逊、沃伦·哈丁、卡尔文·库利奇、赫伯特·胡佛、罗纳德·里根以及布什总统的现政府——仅举几例——都坚持同样的为侵略辩护，以及使入侵合法化的理论。

他们是以哪种原则的名义，以哪种委任的基础将自己作为万能的法官和历史以及我们人民命运的绝对仲裁者？他们是以哪种哲学原则的基础，用子弹、枪杆子和炸弹来强行实现他们的民主？什么道义或法律准则能够使侵略变成合法行动，使使用武力变成道义原则？

驱使美国政府对拉丁美洲各国人民采取各种冒险和侵略行动的不正是傲慢、野心和无知吗？美国对拉美，特别是中美洲的外交政策的基本工具不就是军事力量吗？这只不过是打着民主与国家安全的幌子对我们各国人民采取的一系列侵略和残暴的行径。

我们回顾1846至1847年对墨西哥的侵略并侵吞墨西哥一半以上的领土；1898年西班牙和美国的战争之后干涉古巴和1961年猪湾侵略事件；对尼加拉瓜的各次干预，仅在本世纪就有1912年——1925年的干预和1926年——1933年的干预；1899年在对西班牙的战争之后占领波多黎各，把它变成殖民地；1965年干预多米尼加共和国；从1914年起占领海地将近二十年；1954年干预危地马拉；1983年入侵并占领格林纳达；以及目前对我国的侵略，这场侵略已经进行了近十年。

入侵巴拿马不正是这种野蛮无礼和狂妄自大逻辑的表现？

为了国家间和平共存最起码的原则，国际社会——特别是安全理事会——必须谴责这种践踏世界各国文明人民良知的暴行，要求入侵军队立即撤出巴拿马土地。

如果美国使用否决权，这只会加重它的罪恶。

国际社会不能允许强权就是公理的弱肉强食的原则成为国家间行为准则。

入侵者的铁蹄对拉丁美洲每一寸土地的践踏都是对我们的侮辱和侵犯，我们愤怒地反对。

这是一个超越个人和各国政府的问题。对我们任何一个国家的干涉都关系到作为博利瓦尔、苏克雷、圣马丁、马蒂和桑地诺后代的各国人民的历史尊严。

这次对我们尊严的侵犯迫使我呼吁恢复主权、自决、不使用武力和不干涉的原则，离开这些原则，个人和各国人民就会抛弃历史的成果，退回到石器时代。

别洛诺戈夫先生（苏维埃社会主义共和国联盟）（以俄语发言）：主席先生，

这是我本月份在安全理事会第一次发言。我首先衷心祝贺你担任安理会主席，愿你成功地履行你的重要职责。我也借此机会表达苏联代表团对你的前任中华人民共和国代表的赞赏，他以智慧、技巧和才干主持了十一份安理会的工作。

苏联非常关切地获悉美国入侵巴拿马。不论美国当局以什么借口为此辩护，它都是对国际法基本准则和《联合国宪章》的粗暴践踏，必须受到国际社会的谴责。

美国试图引用《宪章》第五十一条和巴拿马正在威胁美国国家利益的说法来解释美国对另一个主权国家采取军事行动，这是站不住脚的。实际上，这就象猫解释它追耗子是因为它绝对必须不让耗子伤害自己一样令人无法置信。

很显然，这有完全不同的原因——美国想要除掉诺列加将军。这一目标，早

就定了，过去不保密，现在也不保密。为了实现这一目标，美国在过去二年中经常炫耀实力，诉诸威胁，军事和政治压力，经济封锁和各种制裁。所以，今天的巴拿马危机并不是凭空突然爆发的。

应当指出，在巴拿马代表的来信中和在安理会会议上，安理会已多次注意到美国对巴拿马政策所造成的令人不安的事态发展。令人遗憾的是，由于众所周知的原因，安全理事会当时没有采取必要步骤，防止象今天我们面临的美国进行直接军事干涉的这种情况的出现。

安理会知道，苏联和巴拿马没有外交关系。但是，当国与国关系的基本原则受到挑衅时，我们并非无动于衷。我们认为，执行联合国承认的原则——不干涉和不使用武力的原则——应当毫无例外，不能有选择地适用这些原则。所有国家对各国都必须毫不动摇地尊重这些原则。

不管人们如何看待诺列加将军的政府，武断地把外国军队派入一个主权国家和因此而造成的流血是不能容忍的。只有而且必须由巴拿马人民在没有外来干涉的情况下作出选择。在脱离对抗走向国家间文明关系的趋势在形成与加强的时候，出现这种退回到炮舰外交的情况更加不可容许。世界警察的角色，不论由谁擅自充当，在今天的世界上已过时，而且是危险的。

苏联认为美国必须立即停止对巴拿马的武装干涉，并撤出其军队。如果美国与巴拿马关系中有任何问题，那么应该在谈判桌上通过和平手段加以解决，只有采取这种办法，而别无它法。

主席（以西班牙语发言）：我感谢苏联代表对我所说的友好的话。

李鹿野先生（中国）：主席先生，首先我要祝贺你担任安理会本月主席，中国和哥伦比亚两国之间有着友好的合作关系。我相信，你的外交的经验和才干一定能够确保安理会顺利完成本月份的任务。同时我也愿借机会向安理会成员国表示感谢，感谢他们对我安理会上月主席所说的友好的话。

今天凌晨，美国悍然派兵入侵巴拿马，对一个主权国家使用武力，中国代表团对此感到十分震惊，对美国采取的这种侵略行动表示强烈的谴责。

按照《联合国宪章》的宗旨和原则，国与国之间的争端应该通过谈判和平方法来解决，反对使用武力。当前，国际形势趋向缓和，出现了对话代替对抗的局势，争取和平解决地区冲突、减少战争威胁、改善国际局势的努力取得了新的成就，在这种形势下，美国竟然对巴拿马进行武装入侵，不但严重违反了《联合国宪章》的宗旨和国际关系的准则，而且同当前趋向缓和的国际形势和世界人民的愿望背道而驰。美国的这一行动将会加剧地区的紧张局势，对世界的和平与稳定也将带来严重的不利的影响。

中国政府一贯主张国家之间的争端应该按照和平共处五项原则通过谈判来解决，我们一贯反对以任何借口、特别是使用军事手段干涉别国的内政。中国代表团强烈地呼吁和要求美国立即停止这种侵略的行动，无条件从巴拿马撤回全部入侵军队，尊重巴拿马的独立和主权，同巴拿马进行谈判，用和平手段解决两国的争端，防止事态进一步扩大，以利于该地区的和平与稳定和世界的和平。

主席（以西班牙语发言）：我感谢中国代表对我所说的友好的话。

布朗先生（法国）（以法语发言）：主席先生我要代表我国代表团，为哥伦比亚担任十二月份主席向你表示祝贺。我借此机会感谢担任十一份主席的中国常驻代表李鹿野先生阁下。

法国当局认为当今巴拿马的局势十分严重。继巴拿马民主进程中断后，以及过去几天的不幸事件和一个美国军官的死亡导致美国直接干预这场危机。这一局势使得安全理事会有理由开会专门辩论这一问题。毕竟不可否认的是，在巴拿马已发生并正在发生外来干预事件。在我们看来，无论出于什么原因，诉诸武力总是令人痛惜的，其本身是不能准许的。

我们今天所面临的局势在很大程度上是自今年五月七日的选举在违背人民自由意志的情况下被取消以来所发生的一系列令人遗憾的事件造成的结果。我国政府明确地谴责取消选举的做法，谴责在选举过程中发生的许多诉诸武力和暴力的事件。

法国支持美洲国家组织作出的决定和它为恢复巴拿马人之间的对话所作的调解努力。这些努力未获成功，这是令人遗憾的。我国政府注意到诺列加将军政权缺乏制度上的合法性，我国政府认为巴拿马人民必须能够以主权方式，自由地、民主地选定他们自己的领导人。

我们认为安全理事会有责任采取主动行动，以恢复正常局势。在这一方面，安理会主席的宣言或声明可以表示安理会对在巴拿马所发生的事件和这些事件的根源的关注，肯定巴拿马人民有权以主权方式对于他们希望谁成为自己的领导人发表意见，以及呼吁恢复巴拿马的和平与民主。

法国回顾，它充分地全力支持反对毒品的斗争，坚定支持全世界的民主运动。

法国希望，巴拿马将恢复和平，巴拿马人民自己能够掌握他们的未来。

主席（以西班牙语发言）：我感谢法国代表对我国所说的友好的话。

理查逊先生（联合王国）（以英语发言）：主席先生，尽管本月份已过去大半，但我首先仍祝贺你担任十二月份安理会主席。我们已有机会同你亲密共事，我们期望在你担任主席所剩下的时间里继续与你这样共事。

我还要祝贺你的前任、中国常驻代表出色地主持了我们上月的工作。

英国政府欢迎巴拿马民主政府的成立。今年早些时候，国际社会几乎一致谴责诺列加将军控制下的巴拿马当局关于宣布5月7日选举无效的决定。这一决定公然无视合法的民主进程。根据至少来自二十一个国家的279名独立的观察员

所发表的公报，在这些选举中，恩达拉总统领导的反对派联盟大获全胜。自从那时以来，我们同很多其它国家都拒绝与诺列加政权打交道，我们多次要求诺列加将军尊重巴拿马人民的民主意愿而下台。我们坚决赞成美洲国家组织最近几个月中在这方面所作的努力。遗憾的是，和平地实现选举结果的各项努力均未成功。我们认为，使用武力仅只是不得已的最后手段，而且使用武力的对象是一个曾经借助武力颠覆民主进程的政权。

我国政府已明确指出，我们完全支持美国采取的行动。采取这一行动得到在5月份选举中取得胜利的巴拿马领导人的同意和支持，而且终于使他们能够承担起他们的合法职责。诺列加将军的统治是非法和专横的。在巴拿马成立合法和民主选出的政府，只能有利于巴拿马本身及该地区的和平与安全。我们认为，安全理事会应竭尽全力鼓励朝着这一方向取得进展。

当然，我们对昨晚行动造成的死亡感到遗憾。然而诺列加将军的专横统治已在巴拿马直接造成很多人的死亡，包括最近被害的一名没有武装的美国军官。美国驻巴拿马人员还受到其它的攻击和威胁。我们欢迎美国在12月20日皮克林大使给安全理事会主席的信中的保证，即美国部队将只使用必须使用最少的必要武力，并已采取一切可行措施，尽量减少对平民造成的伤亡或财产损失。

主席（以西班牙语发言）：我感谢联合王国代表对我说的溢美之词。

福蒂埃先生（加拿大）（以英语发言）：主席先生，请允许我以我国代表团的名义最真诚地祝贺你担任十二月安理会主席的职务。我们祝愿你在剩下的任期中获得圆满成功。

我还愿借此机会向中国常驻代表李大使表达我国代表团的深切感谢，他在极为艰难的十一月份主持了我们的审议工作。

联合国的一个成员以武力干涉任何国家内政的行为，都是违反《联合国宪章》的文字和精神的。因此，我国政府对美国在巴拿马使用武力感到遗憾。但是，《宪章》第五十一条确实承认禁止使用武力的一个基本例外情况，并阐明各会员国所固有的自卫权利。尽管武力干涉是危险的先例，但我国政府却坚决认为，在准备就该问题谴责美国之前，我们必须研究一下各种情况，以便确定是否有迫不得已的理由，说明布什总统命令采取的行动是合理的。我国政府认为，这种迫不得已的理由确实存在。美国把使用武力当作最后手段，并且只是在试图和平解决巴拿马局势的多次努力失败后才采取这一手段。

近两年的时间里，全世界目睹世界大多数人民所向往的那些民主价值在巴拿马受到逐步和有计划的背叛。加拿大最强烈地谴责诺列加将军骤然取消今年5月的选举进程及试图压制反对派呼声的野蛮行为。诺列加将军企图使其政权合法化——先是通过任命无能和不符合宪法的傀儡国家元首，然后又通过自己正式担任政府首脑掌握权利——而公然摆出的虚伪面孔，遭到其相邻的民主国家的极大蔑视。当实际上所有拉丁美洲和加勒比地区的国家都一直在建立和加强民主体制时，诺列加将军及其追随者却有意把自己孤立起来。

过去一周的事件，包括诺列加将军宣布巴拿马与美国“处于战争状态”的声明以及骚扰美国公民——实际上打死一名不在执勤的军人——的行动，显然使布什总统几乎别无选择。美洲国家组织和各邻国为争取和平解决巴拿马政治和宪法危机所作的值得赞扬的努力，都不幸未能成功，而且毫无效果。

我国政府重申，一个会员国武力干涉另一个国家内政的行为，是非常危险的先例。但我们必须注意到促使美国采取行动的这一局势的各种情况。主席先生，我们尤其必须记住皮克林大使在今天早些时候给你的信中所讲的那番话，他在信中说：

“美国在采取行动之前，曾同民主选举出来的而且都已宣誓就职的巴拿马领袖……协商；他们都欢迎并支持我国采取行动，并声明打算立即建立民主政

府。” (S/21035)

我国政府认为，美国有理由采取它所采取的行动。 我们现在期望民主得到巩固，期望巴拿马人民享有一个和平与稳定的未来，他们今年5月已表示了自己的意愿。

主席 (以西班牙语发言)：我感谢加拿大代表对我讲的溢美之词。

皮克林先生 (美利坚合众国) (以英语发言)：主席先生，首先让我向您表示我们对您担任安全理事会主席的祝贺以及对您的前任李大使指导理事会工作的深切谢意。

根据《联合国宪章》第51条，美国军队根据国际法行使了其固有的自卫权，在巴拿马采取行动，以对在诺列加指挥下的武装进攻作出反应。这次行动的目的是保护美国的生命以及履行美国捍卫《巴拿马运河条约》完整的义务。我们同样对这些必要行动造成的生命损失与破坏感到悲痛。

巴拿马局势不可容忍。近两年来，美国、拉丁美洲和加勒比海国家共同努力试图解决巴拿马危机。 美国在整个这期间的目标未变：保障美国人的生命，捍卫巴拿马民主，反对贩毒和保卫《巴拿马运河条约》的完整。不断通过外交途径和谈判进行了解决危机的尝试。诺列加均加以拒绝，我们在向理事会理事国分发和平解决外交努力的单子。

巴拿马危机的根源是诺列加及其暴徒和巴拿马人民的之间的斗争。

他的残酷阴谋不断阻挠巴拿马人民在自由选举中表达的意愿。 由于昨天晚上的行动，这一形势得以扭转。 自由选举的巴拿马领导人，吉列尔莫·思达拉总统、阿里亚斯·卡尔德隆和福特副总统担任了他们国家的合法领导职位。 值得注意的是，美国政府在昨晚行动前同民主选举的领导人进行了商量，他们同意我们的步骤。

有人可能要问我国政府为什么必须现在采取军事行动。 布什总统今天上午作了回答，他说：

“上星期五诺列加宣布他的军事专政与美国进入战争状态，并公开威胁在巴拿马的美国人的生命。就在第二天，他指挥的军队开枪打死了一名手无寸铁的美国军人，打伤另一名，逮捕并残酷殴打第三名美国军人，然后残暴审讯他夫人，以性虐待相威胁，这还不够。

“诺列加将军对在巴拿马的美国人肆无忌惮的威胁和攻击对 35,000 名在巴拿马的美国公民造成了急迫的危险。作为总统，保护美国公民的生命是我至高无上的义务，这就是我指示我们的武装军队保护在巴拿马的美国公民生命和将诺列加将军在美国绳之以法的原因。”

我需几分钟指出作为我们时代特点的民主趋势在这个半球已开始。最近几年，一个又一个国家决定走上民主道路。我们一起在美洲这里建立世界上第一个民主半球。

巴拿马人民在今年 5 月 7 日明确表示开始走向民主的历史征途。他们表决支持民族尊严。他们表决支持结束残酷的专制。他们表决支持自由；他们有自由的权利。任何人都无权否定他们的自由。然而，支持民主的表决遇到了诺列加铁管和枪托，雇佣暴徒和监狱牢房。

正如美洲国家组织做的那样，全世界谴责我们在巴拿马目睹的对人权的违反。事实上，巴拿马那历史性一星期的勇敢和鲜血的形象将永远铭刻在我们的记忆中。

我们面临的问题从不是我们对巴拿马主权的责任，今天也不是，因为巴拿马人民的主权意愿是我们在此保护的。我们面前的问题从来不是我们对《巴拿马运河条约》所承担的义务，因为我们重申我们从条约签署的一天起承担维护这些历史性条约的义务。让我们明确一点，如果不是其它的话：诺列加并不因为制裁和合法行使条约权利而窃取 5 月 7 日的选举；他因为失去了选举才窃取它，将重心从不可辩驳的事实上转移的企图只不过是故意地搅浑形势。

这次对巴拿马的辩论还有一个关系重大的问题：贩毒的不体面和巨大毒害。一次又一次提醒我们勇敢的男女和整个社会因为这些恶魔、这些贩毒者仍然在我们中间而付出的巨大代价。这是一场与集结在边界两侧军队间战斗一样致命，一样危险的战争。民主国家的生存处在危险中。提供安全庇护和支持国际贩毒卡特尔的国家，肯定与他们如果用自己的常规军事力量进攻我们的社会一样危及和平与安全。

我们大家都知道，事实是，诺列加将军将巴拿马变为贩毒者的庇护所和非法敛取金钱及转运可卡因的中心。不能允许诺列加将军虚假地用巴拿马主权的旗帜伪装起来，而同时与他有紧密关系的贩毒卡特尔涉及到这个半球。这是侵略，这是对我们大家的侵略；现在正在加以制止。

我还想指出，美国有权根据《巴拿马运河条约》第4条保护并保卫巴拿马运河，并因此也有义务这样做。美国的基本责任是经营和保卫巴拿马运河，直到在本世纪末移交给巴拿马。即使在诺列加政权非法占有权力期间，美国仍然一如既往，和它自十年前条约生效以来所做的那样：保证船只安全顺利通过运河，同时确保增加巴拿马参加运河的管理和经营。

过去两年来，诺列加政权对巴拿马运河委员会的美国和巴拿马雇员以及美国军队进行有系统的骚扰和恫吓行动。光去年一年，就有300多起巴拿马国防军武装人员侵犯美国军事基地的事件。400多名美国人员被拘留，140多名美国人员遭受危险。这一不可容忍的挑衅行为在上星期五达到了登峰造极的地步。它威胁了美国人和巴拿马人的生命以及运河的经营。

在理事会辩论这一问题时，值得指出，《宪章》第8章要求成员国尽一切努力利用区域机构解决区域性问题。第52条的措词在这上下文中使用“应”这个字是非常引人注目的。用“应”这个字使人无从怀疑区域安排的成员有义务将区域性争端提交区域性组织，以及安全理事会有义务鼓励利用区域性机构。目前，美

洲国家组织正在进行这种努力。

除了在第8章中使用“应”而产生的法律影响外，常识指出，在有区域性组织和区域问题的地方，应利用区域性组织。这不需要也并不排除联合国的介入。但是，显然有重复浪费的危险。

更为严重的是有可能得出前后不一致的结论。各国际组织应当促进问题的解决，而不应使问题进一步复杂化。

美国在这次危机中的目标是明确和始终如一的。美国人的生命显然处在危险之中，我们履行《巴拿马运河条约》所规定义务的能力受到了暴力行径的威胁。在这样的情况下，我们根据第五十一条采取了军事行动。我们只是在用尽了所有其它可能采用的办法之后才这样做的。我们是以在最大限度地减少伤亡与破坏的方式采取这一行动的。我们事先曾与经民主方式选出的巴拿马领导人进行磋商，他们对我们的行动表示赞同。我们打算尽快将军队从巴拿马撤出。正如布什总统所说，美国愿意以伙伴和友好关系同巴拿马人民共同努力，重建他们的经济。

巴拿马人民渴望民主、和平和在尊严与自由中享受更好生活的机会。美国人民只是希望帮助他们实现这些崇高的目标。

最后，总而言之，我引证贝克国务卿今天下午发表的声明中的一段话：

“我们在巴拿马的外交政策目标始终是明确和前后一致的。我们一直在努力帮助巴拿马人民建立真正的民主制度。我们一直并依然致力于充分执行《巴拿马运河条约》。我们一直通过美洲国家组织，在同拉美和加勒比国家和其它国家领导人磋商的情况下做出前所未有的努力，以解决巴拿马危机。

“我们曾希望并认为，今年五月举行的选举可以成为解决这一危机的手段。但是，当诺列加以偷天换日的手法骗取那次选举并以暴人镇压反对派时，这一危机更为恶化了。

“布什总统一直表示，他不排除使用武力，但他也多次表示，武力显然是最后考虑的办法。”

主席（以西班牙语发言）：我感谢美国代表对我说的客气话。

本次会议没有其他的发言者。安全理事会下次开会继续审议这一议程项目的时间是明天，星期四，12月21日，上午11点。

下午9点35分散会。